



**ДОГОВОР**

№ МТ- 394 /2016 г.

Днес, 25.10.2016 г., в град Раднево, област Стара Загора, между:

**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД**, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – Андон Петров Андонов, наричано за краткост **„ВЪЗЛОЖИТЕЛ”**

*Изпълнител и отговорник по отчета за изпълнението на договора:*  
*отдел „Логистика и контрол”, гр. Раднево;*  
*Контрол по изпълнението:*  
*отдел ЗБУТ към Управлението на Дружеството;*

и

**ДЗЗД „УСПЕХ”, ГР. СОФИЯ**, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК по Булстат 177082783, ИДН по ДДС BG .....  
Със съдружници: **«Ай Пи Ел Трейдинг» ЕООД**, гр. София, ЕИК по Булстат 202987382, ИДН по ДДС BG 202987382, и **«Тих Труд Стара Загора» ЕООД**, гр. Стара Загора, ЕИК по Булстат 1833067498, ИДН по ДДС BG 833067498, със седалище, адрес на управление и кореспонденция, град София, ул. „Богатица” № 34, ет.2, ап.3; тел.: 0882 403 079, e-mail: [ipl\\_trading@abv.bg](mailto:ipl_trading@abv.bg), Разплащателна сметка: BIC: UBBSBGSF; IBAN: BG54 UBBS 8002 1014 7727 40, Банка: ОББ АД, гр. София с титуляр на сметката: **«Ай Пи Ел Трейдинг» ЕООД**, гр. София, представлявано от Елена Светлинова Петрова – управляващ съдружник, наричано за краткост **„ИЗПЪЛНИТЕЛ”**

и на основание Решение № МТ-04-4017/14.09.2016 г. на Изпълнителния Директор на „Мини Марица-изток” ЕАД за класиране на офертите и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: **„Доставка на костюм работен летен – куртка и панталон”** - реф. № 52/2016 г. – ЗОП, се сключи настоящият Договор за следното:

**1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да изпълни следното: **Доставка на костюм работен летен – куртка и панталон.**

**2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

2.1. Общата стойност на договора е в размер на **395 070,00** (триста деветдесет и пет хиляди и седемдесет) лв. без ДДС и се формира на база единичните цени в Приложение № 4, неразделна част от договора.

2.2. Всички цени по настоящия договор се разбират по Инкотермс 2010, в мястото за изпълнение посочено в договора.

2.3. Договорираните цени по Приложение № 4 са твърди, не подлежат на изменение и включват в себе си всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката.





2.4. Възложителят заплаща цената по т. 2.1., както следва: по банков път, в срок до 30 (тридесет) календарни дни след доставка срещу представена фактура и двустранно подписан протокол. Срокът на плащане започва да тече от датата на последно представения документ (фактура и приемо-предавателен протокол).

2.5. Заплащането се извършва по банков път на сметката на Изпълнителя.

### **3. ДОКУМЕНТИ ПРИ ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ. ОПАКОВКА.**

3.1. При всяка доставка Изпълнителят се задължава да представи на Възложителя следните документи на български език:

- Сертификати (декларации) за качеството на плата и безопасността на използваните багрилата – от завода производител на плата;
- Декларация за съответствие от производителя на изделията;
- Протокол от изпитване от акредитирана лаборатория за всяка доставка;
- Оригинални опаковъчни листи, придружаващи доставката и спецификация по размери;
- Оригинални гаранционни карти на изделието, с включени всички гаранционни условия;
- Инструкция и/или указания за употреба на български език;
- Фактура.

3.2. Опаковането се извършва в полиетиленови прозрачни пликове по отделно за всяко изделие или комплект. На плика се поставя етикет, който съдържа следната информация: наименование на изделието, фирма-изпълнител, размер/ръст на образца.

### **4. МЯСТО И СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ.**

4.1. Място на изпълнение на дейностите: отдел „Логистика и контрол“, гр. Раднево, съгласно Инкотермс 2010.

4.2. Срок на изпълнение: до 12 (дванадесет) месеца след сключване на договор.

4.3. Начин на изпълнение – след заявка от страна на Възложителя до 30 (тридесет) дни от датата на заявяване.

4.4. Когато в договорения срок изпълнението не може да бъде осъществено в резултат на обстоятелства, за които е отговорен Възложителя, се съставя двустранен протокол за спиране на изпълнението. В протокола се описват подробно обстоятелствата, поради които се спира изпълнението. След отпадане на причините, довели до спирането, се съставя двустранен протокол, с който се продължава изпълнението на договора.

### **5. КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО И ГАРАНЦИИ**

5.1. Гаранционният срок на изделията е не по-малко от 12 (дванадесет) месеца след датата на доставка на изделията в склад на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

5.2. Изпълнителят гарантира, че предлаганите от изделия отговарят на всички технически изисквания на Възложителя и поема всички гаранционни събития, които са настъпили по време на гаранционния срок.

5.3. Изпълнителят гарантира, че при рекламация на изделия, ще ги заменя изцяло за негова сметка. Срок за подмяна при рекламация – до 15 календарни дни след датата на подписване протокола за рекламацията.





## **6. НЕУСТОЙКИ**

6.1. Ако Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора и/или от гаранцията за изпълнение на договора. Възложителят извършва прихващане между двете насрещни вземания, които се погасяват до размера на по-малкото, като клаузата произвежда правно действие при условие, че между страните съществуват насрещни, еднородни, заместими и изискуеми вземания.

6.2. При забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка за периода на забава в размер на законната лихва, изчислена върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят има право едностранно да прекрати договора.

6.3. В случай, че Изпълнителят е изпълнил задълженията си по договора качествено и в срок, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, изчислена върху стойността на неплатената в срок парична сума, но не повече от 10% от стойността на договора.

6.4. Първите 15 дни от забавата на която и да е от страните по договора са ненаказуеми.

6.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **7. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

7.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

7.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

7.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

7.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **8. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

8.1. Настоящият договор се прекратява:

8.1.1. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

8.1.2. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;

8.1.3. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;

8.1.4. С окончателното му изпълнение;

8.1.5. По реда на чл. 43, ал. 4 от Закона за обществените поръчки – отм.;





8.1.6. Когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка - предмет на договора, извън правомощията на Възложителя, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати - едностранно от Възложителя с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.

8.2. Възложителят може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

8.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 10 (десет) календарни дни;

8.2.2. не отстрани в срок, констатирани недостатъци;

8.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

8.2.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му;

8.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

8.3. В случай, че Възложителят прекрати договора изцяло или частично, в съответствие с т.8.2. от договора, Възложителят може да възложи извършването на дейности, които счете за подходящи, подобни на тези, които не са извършени, а Изпълнителят е длъжен да заплати на Възложителя за всички допълнителни разходи за такива съответни дейности. Изпълнителят, обаче продължава изпълнението на договора в частта, за която той не е прекратен.

8.4. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка, като е длъжен да заплати на Изпълнителя дейностите, извършени от него и одобрени от Възложителя до момента на прекратяването на договора.

8.5. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

## **9. ПОДСЪДНОСТ**

9.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на възложителя – „Мини Марица-изток” ЕАД.

## **10. ДРУГИ УСЛОВИЯ**

10.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС на Възложителя.

10.2. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.







10.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменени между Възложителя и Изпълнителя, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

10.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

10.5. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор на трета страна, освен в случаите по чл.43, ал.7 от ЗОП.

10.6. Възложителят по своя преценка може да извършва входящ контрол в Българска независима акредитирана лаборатория на произволно избрани от доставените изделия. Разходите от тези проверки при положителен резултат са за сметка на Възложителя, а при отрицателен резултат са за сметка на Изпълнителя.

10.7. Договорът влиза в сила от момента на подписването му от двете страни.

10.8. За случаи, неуредени с разпоредбите на настоящия договор, се прилагат актуалните Общи условия на Договора за възлагане на обществена поръчка от Възложителя – Приложение №1, Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в република България нормативни актове.

10.9. Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, на български език - по един за всяка от страните

## Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение № 1 – Общи условия на договора за възлагане на обществена поръчка, публикувани в профила на купувача: <http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>

Приложение № 2 – Техническа спецификация.

Приложение № 3 – Предложение за изпълнение на поръчката на Изпълнителя – копие.

Приложение № 4 – Ценово предложение на Изпълнителя – копие.

## ВЪЗЛОЖИТЕЛ

**АНДОН АНДОНОВ**

*Изпълнителен Директор*

Съгласували:

Гергана Стоянова - Главен счетоводител

Иван Дянков - Ръководител отдел Търговски

Живко Желязков - Ръководител отдел ЗБУТ

Господин Вълчев - Юрисконсулт

Изготвил:

Даниел Демирев - Експерт „Търговия”

## ИЗПЪЛНИТЕЛ

**ЕЛЕНА ПЕТРОВА**

*Управляващ сътрудник*

**ДЗЗД „УСПЕХ”**



6260 Раднево, ул. „Георги Димитров” № 13

Тел.: 0417/8 33 05; факс 0417/8 26 05

<http://www.marica-iztok.com> e-mail: [mmi-cad@marica-iztok.com](mailto:mmi-cad@marica-iztok.com)



Приложение № 1 към Договор № МТ 394.../2016 г.

## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОР ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

Приети с Решение на СД на „Мини Марица-Изток” ЕАД,  
обективизирано в Протокол № 4-2013/21.03.2013 г., т. 3.1

### СЪДЪРЖАНИЕ:

1. Общи разпоредби
2. Технически спецификации
3. Използване на документи и информация по договора
4. Гаранция за изпълнение
5. Възлагане
6. Съгласувателни писма
7. Промени
8. Изпълнение на дейностите
9. Качество
10. Проверки и тестове. Надзор
11. Спиране на изпълнението
12. Приемане
13. Отчетност
14. Цени и начини на плащане
15. Застраховка и риск
16. Подизпълнители
17. Забава на Изпълнителя
18. Неустойки
19. Непредвидени обстоятелства
20. Прекратяване
21. Уреждане на спорове
22. Език на договора
23. Приложимо законодателство
24. Комуникации
25. Права на ползване и собственост на интелектуални продукти
26. Обединения
27. Други

### 1. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

#### 1.1. Определения

По смисъла на тези Общи условия следните думи и изрази ще имат посочените значения:

1.1.1. "Възложител" означава лицето, посочено в договора, което възлага изпълнението на обществената поръчка.

1.1.2. "Изпълнител" означава лицето, посочено в договора, което е определено за изпълнител на обществената поръчка.

1.1.3. "Подизпълнител/и/" означава лице/а/, на което/ито/ е възложена част от Работите по Договора от Изпълнителя с писменото съгласие на Възложителя. Лицата, които са дали писменото си съгласие и чието участие Изпълнителят е заявил с офертата си, се считат за одобрени подизпълнители.

1.1.4. "Представител на Възложителя" означава лице, упълномощено от Възложителя да изпълнява задължения, съгласно предоставените му правомощия. Изпълнителят се уведомява писмено от Възложителя за това упълномощаване.

1.1.5. "Представител на Изпълнителя" означава лице, назначено от Изпълнителя да ръководи и контролира изпълнението на обекта на поръчката. Възложителят ще бъде уведомен писмено от Изпълнителя за лицето, упълномощено с правата на Представител на Изпълнителя.





1.1.6. "Начална Дата на Договора" е датата, на която Договора влиза в сила след подписването му от двете страни и която е означена в Договора.

1.1.7. "Договорна цена" означава цената, определена в Договора между Възложителя и Изпълнителя, която трябва да бъде платена на Изпълнителя за изпълнение и завършване на Работите и отстраняване на всякакви дефекти в съответствие с клаузите на Договора.

1.1.8. "Срок за изпълнение" е срокът посочен в Договора.

1.1.9. "Спецификации" означава техническите спецификации на стоки и/или дейности, неразделна част от договора, и всякакви следващи допълнения и/или изменения към тях, изготвени от Възложителя, или договорени взаимно между Изпълнителя и Възложителя.

1.1.10. "Обект" по смисъла на настоящите общи условия (за разлика от понятието „обект на обществената поръчка" по чл. 3 от ЗОП) е самостоятелна обособена част, с определено наименование и самостоятелно функционално предназначение, а при договори за изпълнение на СМР - и с идентификатор, съгласно Закона за кадастъра и имотния регистър.

1.1.11. "Гаранционни срокове" са сроковете, с които се осигуряват нормалното функциониране и ползване на обекта на поръчката и се отстраняват скритите дефекти след приемането и експлоатацията (ползването) му.

1.1.12. „Непредвидени обстоятелства" са обстоятелствата, включително от извънреден характер, възникнали след сключване на договора, независимо от волята на страните, които не са могли да бъдат предвидени и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

1.1.13. "Консултант" означава правоспособно лице, което Възложителя е определил за оценяване съответствието на проект и/или упражняване на строителен надзор /СН/. Изпълнителят ще бъде уведомен от Възложителя писмено за лицето, упълномощено с правата на Консултант.

1.1.14. "Оборудване на Изпълнителя" са всички машини и/или строителна техника, механизация и технологична екипировка на Изпълнителя, използвани за изпълнението на обекта.

1.1.15. "Проект" означава проект, изработен в обхват и съдържание определящ пълно и еднозначно изпълнението на обекта за постигане на определени физико-технически и други качества, удовлетворяващи изискванията на Възложителя и съответстващи на нормативните изисквания. При договори за изпълнение на СМР проекта трябва да отговаря на изискванията на Наредба № 4/2001 г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти.

1.1.16. "Период на приемане" означава периодът, започващ от момента на предаване на обекта и завършващ с приемането му или с въвеждането на обекта в експлоатация. При договори за изпълнение на СМР периода на приемане започва от датата на подписване на Констативен акт обр. № 15.

1.1.17. "Работна площадка" е теренът, необходим за изпълнение на обекта и определен с работния проект за организация и изпълнение на обекта, а ако такъв не се изисква - с границите на поземления имот, в който се изпълнява обекта.

1.1.18. „Дейности" са всички работи, посредством които се изпълнява обекта на поръчката, включващи, но не и ограничаващи се до доставка на стоки, изпълнението на услуги и строително монтажни работи /СМР/, включително и работите свързани с изграждането и премахването на временното строителство.

1.1.19. "Строежи" са надземни, полуподземни, подземни и подводни сгради, постройки, пристройки, надстройки, огради, мрежи и съоръжения на техническата инфраструктура, благоустройствени и спортни съоръжения, както и техните основни ремонти, реконструкции и преустройства с и без промяна на предназначението.

1.1.20. "Дата на започване на СМР" е датата на съставяне на протокола за предаване и приемане на одобрения проект и на разрешението за строеж за изпълнение на конкретния строеж или на протокола за откриване на строителна площадка, съгласно Наредба № 3/2003г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството. От тази дата започват да текат и сроковете, предвидени за изпълнение на СМР.

1.1.21. "Строителни книжа" са всички необходими одобрени инвестиционни проекти за извършване на строежа, разрешението за строеж, както и протоколите за определяне на строителна линия и ниво.

## 1.2. Тълкуване

1.2.1. В случай, че в Договора е определено изпълнение на етапи, разпоредбите в условията на договора относно дейностите, датата на завършване и планирания срок на завършване се прилагат за





всеки от етапите, с изключение на разпоредбите относно датата на завършване и планирания срок на завършване на дейностите като цяло.

## **2. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ**

2.1. Изпълнението на дейностите, обект на договора, ще се извършват качествено в съответствие с изискванията, определени в техническите спецификации и условия за изпълнение на поръчката.

## **3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДОКУМЕНТИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА**

3.1. По време на изпълнението на договора Изпълнителят няма право да разкрива информация по договора или по някоя от клаузите му, или по отношение на техническите изисквания, или съответна информация, предоставена от или от името на Възложителя, без предварителното писмено съгласие на Възложителя на лица, различни от наетите от Изпълнителя лица. Разкриването на информация пред такива наети лица се извършва конфиденциално и само до необходимото ниво за целите на договора.

## **4. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

4.1. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.

4.2. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.

4.3. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да развали договора.

4.4. При прекратяване или разваляне на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.

4.5. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 15 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение. Когато договорът за обществена поръчка се изпълнява на етапи, в проекта на договор може да има включена клауза за частично освобождаване на гаранцията за изпълнение в съответствие с изпълнената част от предмета на поръчката.

4.6. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по договора, освен ако в Договора не е упоменато друго.

## **5. ВЪЗЛАГАНЕ**

5.1. Възложителят осигурява изходни данни за започване на проектирането, ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.

5.1.1. Възложителят предоставя на Изпълнителя наличната изходна информация за обекта, в седемдневен срок след подписване на Договора, както и в писмен вид всички свои проучвания и намерения по отношение техническата страна на материалите и/или оборудването;

5.1.2. Възложителят съобщава писмено на Изпълнителя името на консултанта, който ще извърши оценяване на съответствието на проекта.

5.2. Възложителят осигурява проект, материали и вещи ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.

5.2.1. Възложителят предоставя на Изпълнителя за ползване проект, материали и движими и/или недвижими вещи, описани в договора. Изпълнителят се задължава да ползва предоставените проект, материали и вещи само за целите на договора.

5.2.2. Когато изпълнението се осъществява по проект или с материали на Възложителя и те се оказват неподходящи за правилното изпълнение на възложените дейности, Изпълнителят е длъжен да предупреди веднага Възложителя и да иска предоставянето на подходящи материали или извършването на нужните промени в проекта.

5.3. Възложителят осигурява строителния обект, ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.

Възложителят осигурява всичко необходимо за започване на строителството. При предаване на работната площадка Възложителят:

а) съобщава писмено на Изпълнителя имената на лицата, които ще упражняват инвеститорски контрол и строителен надзор /консултант/;







- б) предава одобрените инвестиционни проекти и разрешението за строеж с Протокол обр. 1 за предаване и приемане на одобрения проект и разрешение за строеж за изпълнение на конкретния строеж, съгласно Наредба № 3/2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството;
- в) участва в съставянето и подписването на всички необходими актове, съгласно Наредба № 3/2003 г. В изпълнение на това задължение, Възложителят или наетият от него консултант, се задължават да осигурят необходимите разрешения от органите на общинската или държавната администрация (указания и условия за изграждането на обекта, място за депониране на хумуса, място за депониране на отпадъци и др.), при изграждане на обекти в населени места, както и от съответните органи, при пресичане на електропроводи, пътища, ж.п. линии, освен ако друго не е уговорено в договора;
- г) сключва договори с експлоатационните дружества за временно захранване на обекта с електроенергия, вода и газ, освен ако в договора не е предвидено друго;
- д) осигурява изместването на изградени подземни и надземни мрежи и съоръжения. За целта Възложителят осигурява за собствена сметка необходимите проекти и разрешение за строеж, съгласувани с експлоатационните дружества.

## **6. СЪГЛАСУВАТЕЛНИ ПИСМА.**

- 6.1. Когато дейността се изпълнява по специални изисквания на Възложителя извън обичайните стандарти и нормативи, или в случаите на неизяснени технически и функционални характеристики, Изпълнителят е длъжен писмено да представи на Възложителя в срок определен в договора работен проект, включващ:
- (а) чертежи, дизайн или спецификации, където стоката и/или дейността, са ясно дефинирани;
  - (б) транспортна схема;
  - (в) методика за изпълнение на необходимите дейности;
- Съдържанието на работния проект може да е различно, ако това е определено в Договора.
- 6.2. Възложителят изпраща съгласувателно писмо към Изпълнителя, в което изразява своите забележки, ако има такива, в срок до 5 работни дни от датата на получаване на искането от Изпълнителя. Възложителят няма право да изисква по-добри от изрично договорените параметри и характеристики на стоката и/или дейността, а Изпълнителят е длъжен да се съобрази със забележките на Възложителя при производството или изпълнението ѝ.
- 6.3. Изпълнителят не може да претендира за увеличаване на срока на изпълнение на договора, ако е получил одобрение в горепосочения срок.

## **7. ПРОМЕНИ**

- 7.1. Възложителят може да внася несъществени промени на възложените дейности само при непредвидени обстоятелства и ако това е предвидено в условията на процедурата и договора. При договори за изпълнение на СМР промени могат да се извършват само след писмено предписание от проектанта или контролен орган. Максималната обща стойност на допълнително възложените дейности при непредвидени обстоятелства се определя в договора.
- 7.2. Когато поради изменение в изискванията и условията за изпълнение на поръчката се констатира, че определен обхват от дейности няма да бъдат извършвани, то тяхната стойност се приспада от общата цена за изпълнение на поръчката.
- 7.3. Договорът за обществена поръчка може да се изменя само при условията и по реда на чл. 43, ал. 2 и ал. 3 ЗОП.

## **8. ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ**

- 8.1. При изпълнение на възложените дейности Изпълнителят е длъжен:
- а) да изпълнява качествено и в срок дейностите - предмет на договора, в технологична последователност, съгласно срока и/или графика за изпълнение и съгласувания с Възложителя работен проект за организация и изпълнение, когато такъв е необходим;
  - б) да изпълнява дейностите в съответствие с техническите спецификации;
  - в) да изпълнява дейностите в съответствие с изискванията на закона за техническите изисквания към продуктите и наредбите за съществени изисквания и оценка на съответствието на продуктите, когато това е предвидено в договора;
  - г) да изпълнява дейностите съгласно сертифицирана система за осигуряване на качеството на организацията (респ. Програма за осигуряване на качеството);
  - д) да спазва всички правила за вътрешния ред на Възложителя.
- 8.2. Ако довърът е за изпълнение на СМР Изпълнителят е длъжен:





- а) да изпълнява дейностите в съответствие с изискванията на закона за техническите изисквания към продуктите и наредбата за съществените изисквания и оценка на съответствието на строителните продукти;
  - б) да изпълнява строителството според одобрените проекти, разрешението за строеж, предписанията и указанията на строителния надзор, авторския надзор и инвеститорския контрол; в съответствие с издадените строителни книжа и с изискванията за безопасност на строежите, както и с правилата за изпълнение на строителните и монтажните работи и на мерките за опазване на живота и здравето на хората на работната площадка;
  - в) да съхранява и предоставя при поискване от контролен орган на строителните книжа и заповедната книга на строежа;
  - г) да осигурява своевременното съставяне на актовете и протоколите по време на строителството във формата и сроковете съгласно Наредба № 3/2003 г., включително и тези за успешно проведени единични изпитвания на машините и съоръженията;
  - д) да уведомява възложителя и общинската администрация за откритите по време на изпълнението подземни и надземни мрежи и съоръжения, необозначени в съответните специализирани карти и регистри;
  - е) да уведомява незабавно органите по пожарна и аварийна безопасност и по безопасност на движението за началото и срока на строителството по съответните улици, които се разкопават;
  - ж) да уведомява незабавно съответните служби и експлоатационни дружества за евентуални повреди на мрежи и съоръжения, произлезли при работата, а ако се отнася за повреди на водопроводи, топлопроводи или газопроводи – уведомява незабавно и хигиенно-епидемиологичните и органите по пожарна и аварийна безопасност;
  - з) да уведомява незабавно Възложителя, общинската администрация и най-близкия исторически музей при разкриване на археологически находки;
  - и) да уведомява общинската администрация, както и службите и експлоатационните дружества, които стопанисват и експлоатират мрежите и съоръженията, за предстоящото засипване на новоизградени или преустроени подземни мрежи и съоръжения;
  - й) да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, съобразно изискванията на Закона за управление на отпадъците;
- 8.3. Изпълнителят разработва проект, ако това е предвидено по условията на проведената процедура и договора.
- 8.3.1. Проектът трябва да се изпълнява в съответствие с изискванията на Заданието за проектиране, документацията за участие в процедурата и всички нормативни актове за проектиране действащи в страната.
- 8.3.2. Изпълнителят предава на Възложителя разработения от него пълен проект в 2 /два/ екземпляра за преглед и одобряване от Възложителя. Предаването се удостоверява с приемо - предавателен протокол.
- 8.3.3. В 20 /двадесет/ дневен срок от датата на подписването на протокола по т. 8.3.2. Възложителят може да изпрати на Изпълнителя писмените си възражения по изпълнението на възложената работа, като поиска Изпълнителят да допълни, поправи или преработи за своя сметка съответния проект поради:
- а) непълно, неправилно или лошокачествено изпълнение;
  - б) несъобразяване с изходните данни и/или със заданието за проектиране;
  - в) неспазване на действащите разпоредби, нормативи или стандарти;
- 8.3.4. Допълненият, поправен или преработен проект се предава на Възложителя по реда и условията на т.8.3.2. По отношение приемането на допълнения, поправен или преработен проект Възложителят има същите права, както по отношение приемането на първоначалния проект.
- 8.3.5. Одобряването на проекта от Възложителя не освобождава Изпълнителят от което и да е от неговите задължения по договора.
- 8.3.6. Изпълнителят предава на Възложителя проекта за обекта след съгласуването му с всички инстанции, одобряването му от компетентните органи и Възложителя и получаването на всички видове разрешения за изпълнение или строеж.





8.3.7. В 20 /двадесет/ дневен срок, считано от деня на предаването на първоначалния или на допълнения, поправен или преработен, съгласуван и/или одобрен проект, ако Възложителят не е направил възражения за него, страните подписват Констативен протокол, с който се установява съответствието на проекта с изискванията на Възложителя.

8.3.8. Ако някоя от инстанциите, пред които Изпълнителят представя за съгласуване и/или одобряване проекта, откаже съгласуване и/или одобряване, Изпълнителят е длъжен незабавно, за своя сметка да допълни, поправи или преработи този проект, съобразно дадените от тази инстанция указания, да го съгласува отново (ако се налага) и да го предаде.

8.3.9. Допълненият, поправен или преработен проект след съгласуването му с компетентните инстанции и получаване на необходимите разрешения за изграждане или строеж се предава на Възложителя. По отношение приемането на допълнения, поправен или преработен проект Възложителят има същите права, както по отношение приемането на първоначалния проект.

8.3.10. Направените в хода на изпълнението допълнителни искания на Възложителя за изменения в някоя от частите на проекта, извън параметрите на Заданието за проектиране, включително и в техническите и количествени спецификации към тях, се приемат с писмено съгласие на Изпълнителя. В тези случаи страните могат да удължат срока за предаване на проекта.

8.3.11. Допълването, поправянето и преработването на проекта, както и всички други изменения в него по инициатива на Възложителя, които не са в резултат от пропуски, непълноти или грешки на Изпълнителя, са за сметка на Възложителя и се уреждат с допълнително споразумение между страните.

8.3.12. Предходната алинея не се прилага, когато допълването, поправянето и преработването на проекта се налага по искане на Възложителя в резултат от допуснати в него пропуски, непълноти или грешки, както и когато някоя от инстанциите, компетентна да съгласува и/или одобри проекта, откаже да го съгласува и/или одобри (случаите по т.8.3.8. и 8.3.9.).

## **9. КАЧЕСТВО.**

- 9.1. Изпълнителят гарантира, че дейностите ще бъдат извършени в пълно съответствие с изискванията за качество и ще отговарят на договореното.
- 9.2. Възложителят има право на рекламации по повод количеството и качеството на извършените дейности от Изпълнителя.
- 9.3. Възложителят има право да предяви рекламации в рамките на гаранционния срок и до 10 дни след неговото изтичане, в случай че дефектите са настъпили в рамките на гаранционния срок.
- 9.4. Рекламациите за качество, установени след извършването на дейностите от Изпълнителя, следва да бъдат доказани с протокол от експерти на Възложителя. Възложителят предявява рекламацията на Изпълнителя в срок до 10 дни от откриването на дефекта. Предявяването се изпраща по факса на Изпълнителя. Ако Изпълнителят е закрил факс-номера си или поради друга причина не може да приеме изпратеното по факс, предявяването се извършва от Възложителя на адреса на Изпълнителя посочен в договора. В случай, че Изпълнителят е променил адреса си и не е уведомил Възложителя, последният, след като е изпратил нотариална покана и е удостоверено, че Изпълнителят е напуснал адреса, прилага същата към документацията си и поканата се счита за връчена.
- 9.5. При рекламация Изпълнителят е длъжен в 3 /три/ дневен срок да проучи естеството и характера на възникналия дефект, като при необходимост изпрати свои специалисти на място. В същият срок Изпълнителят съвместно със специалисти на Възложителя изготвя протокол, относно констатираните дефекти, причината за появата им и начина за тяхното отстраняване. Срока по настоящата точка може да бъде различен, ако е определен в Договора.
- 9.6. В случай, че в посоченият в т.9.5. срок Изпълнителят не се яви при Възложителя предявяването на рекламацията се счита за приета от Изпълнителя и поражда последващи действия описани в настоящите общи условия.
- 9.7. Изпълнителят е длъжен, в срок не по-дълъг от 30 /тридесет/ дни от датата на предявяване на рекламацията, на свой риск и за своя сметка да отстрани възникналия дефект. Сроктът по настоящата точка може да бъде различен, ако е определен в Договора.
- 9.8. Гаранционният срок се удължава с времето, за което обекта не е ползван от Възложителя поради наличие на дефект и извършване на ремонтна дейност.





- 9.9. Гаранционния срок на извършените дейности се определят в договора. При договори за изпълнение на СМР гаранционните срокове започват да текат от деня на въвеждането на обекта в експлоатация с издаване на разрешение за ползване от органите на ДНСК или удостоверение за въвеждане в експлоатация на обекта от органа, издал разрешението за строеж, в зависимост от категорията на строежа и съобразно с номенклатурата за видовете строежи.
- 9.10. Гаранционният срок и всички останали договорени гаранционни условия са валидни за специфичните експлоатационни условия на Възложителя.
- 9.11. Гаранцията не може да бъде оттегляна при условия, че Възложителят поради невнимание или с добросъвестни действия е нарушил инструкциите за експлоатация, предоставени от Изпълнителя. Възникнали дефекти обаче, пряко свързани с такова нарушение, се отстраняват за сметка на Възложителя.
- 9.12. Когато за изпълнението на дейността са необходими специални разрешения /лицензи, сертификати и др./ Изпълнителят е длъжен да следи тяхната валидност и при необходимост да ги подновява. Възложителят може да изисква от Изпълнителя доказателства за наличието и валидността на разрешенията. Тези документи се представят в 7-дневен срок от писменото им поискване.
- 9.13. В случай, че Възложителят констатира неизпълнение на задължението за поддържане валидността на специалните разрешения от Изпълнителя, той може да спре всички плащания, които му дължи и да прекрати договора.

## **10. ПРОВЕРКИ И ТЕСТОВЕ. НАДЗОР**

- 10.1. Всички актове и протоколи, съставяни по време на изпълнението на договора се подписват от Представител на Възложителя и Представител на Изпълнителя. При отказ или при неявяване да се състави съвместен акт заинтересуваната страна отправя писмена покана до другата или другите страни за съставяне на акта. Ако представител на поканената страна не се яви до 24 часа след определения в поканата срок, страната се замества от независим орган. При договори за изпълнение на СМР заместването се извършва от органа, издал разрешението за строеж, или от упълномощено от него длъжностно лице.
- 10.2. Представител на Възложителя има право да проверява и тества качеството на доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР.
- 10.3. Проверките и тестовите могат да се провеждат в помещенията на Изпълнителя или неговия(ите) подизпълнител(и), на мястото на доставката и/или в крайното местоназначение на доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР. Ако се провеждат в помещенията на Изпълнителя или неговия(ите) подизпълнител(и), на проверяващите се предоставят всички съответни съоръжения и помощ, без това да се заплаща от Възложителя.
- 10.4. Ако при проверката се установи, че проверяваните или тествани стоки и/или изпълняваните услуги и СМР не отговарят на техническите изисквания на Възложителя, той може да откаже приемането на стоката и/или изпълняваните услуги и СМР. В този случай Изпълнителят за своя сметка извършва необходимите промени, така че доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР да отговарят на изискванията определени в техническите спецификации и условия за изпълнение на поръчката. Възложителят повтаря проверката и тестовите, като всички разходи за повторната инспекция са за сметка на Изпълнителя.
- 10.5. При договори за изпълнение на СМР Възложителят посочва Консултант, който ще извършва оценяване на съответствието на инвестиционния проект и ще упражнява строителен надзор на обекта. Възложителят може да възложи на Консултанта да осъществява и координация на строителния процес до въвеждането на строежа в експлоатация. Правата и задълженията на Консултанта се определят с писмен договор. Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя кои права на Възложителя ще бъдат упражнявани от Консултанта. Предписанията и заповедите на лицето, упражняващо строителен надзор, вписани в заповедната книга, са задължителни за изпълнителя. Възражения срещу предписанията на лицето, упражняващо строителния надзор, могат да се правят в 3-дневен срок пред органите на Дирекцията за национален строителен контрол, като до произнасянето им строителството се спира. След проверка органите на Дирекцията за национален строителен контрол издават задължителни указания. Ако Изпълнителят не изпълни задължителните указания на ДНСК, Възложителя има право да спре всички плащания и да прекрати договора.







10.6. В случаите, когато Възложителят не е посочил Консултант, който ще упражнява строителен надзор на строителния обект, функциите на Консултанта се изпълняват от Представителя на Възложителя. В тези случаи Предписанията и заповедите на Представителя на Възложителя, вписани в заповедната книга, са задължителни за Изпълнителя. Възражения срещу предписанията на Представителя на Възложителя, могат да се правят в 3-дневен срок пред Възложителя, като до произнасянето му строителството се спира. След проверка Възложителя издава писмени указания, които са задължителни за Изпълнителя. Ако Изпълнителят не изпълни задължителните указания на Възложителя, последният има право да спре всички плащания и да прекрати договора.

## **11. СПИРАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

11.1. Изпълнението на договора се спира поради:

- а) искания за изменения в проектите;
- б) неизпълнение на задълженията на някоя от страните по договора;
- в) забавяне доставки, когато това забавяне прави невъзможно изпълнението на други дейности по договора;
- г) неблагоприятни геоложки условия при договори за изпълнение на СМР;
- д) смяна на възложителя или изпълнителя, а за договори за изпълнение на СМР и лицето, упражняващо строителен надзор (консултанта);
- е) с акт на компетентен държавен орган.

11.2. При спиране на изпълнението страните съставят Акт за установяване състоянието на обекта, който трябва да съдържа точни данни за:

- а) състоянието на обекта;
- б) извършените видове работи;
- в) доставените материали, инвентар, съоръжения и др.;
- г) извършени работи, които подлежат на премахване;
- д) необходимите работи за осигуряване на здравината и пространствената устойчивост при консервиране на обекта;
- е) необходимите допълнителни проекти, експертизи и др. и сроковете за представянето им;
- ж) необходимите материали и съоръжения;
- и) необходимите промени в доставката на машини и съоръжения;
- й) други изисквания и мерки за замразяване на обекта.

При договори за изпълнение на СМР Акта за установяване състоянието на обекта се изготвя в пълно съответствие с приложение № 10 към чл. 7, ал. 3, т. 2 от Наредба № 3/2003г.

11.3. Изпълнението може да продължи след отпадане на причините довели до спирането и след съставяне на Акт за установяване състоянието на обекта и необходимите дейности за изпълнението му. При договори за изпълнение на СМР Акта се изготвя в пълно съответствие с приложение № 11 към чл. 7, ал. 3, т. 2 от Наредба № 3/2003г.

## **12. ПРИЕМАНЕ**

12.1. Ако не е предвидено друго в Договора предаването на доставки и услуги се извършва и удостоверява с приемо-предавателен протокол, подписан от упълномощени представители на страните по Договора.

12.2. Предаването на строителен обект от Изпълнителя на Възложителя се извършва при съставянето на Констативен акт обр. 15 за установяване годността за приемане на обекта (част, етап от него). Актът се подписва от Възложителя, проектантите по всички части на проекта, изпълнителя, лицето, упражняващо строителен надзор и от технически правоспособните физически лица към него, упражняващи строителен надзор по съответните части. С констативния акт обр. 15, се удостоверява, че строителството е изпълнено съобразно одобрените инвестиционни проекти, заверената екзекутивна документация, изискванията към строежите по чл.169, ал. 1 и 2 от ЗУТ и условията на сключения договор. Към този акт се прилагат и протоколите за успешно проведени единични изпитвания на машините и съоръженията. При поискване от Възложителя акта се придружава и от попълнена сметка за извършените работи на обекта. При подписване на Акт обр. 15 със забележки Изпълнителят трябва да ги отстрани в определените в акта срокове.

12.3. За обекти с производствено и друго специфично предназначение, в зависимост от уговореното в договора, завършването на обекта се доказва допълнително с извършване на успешни приемни изпитвания при експлоатационни условия.





- 12.4. Ако е предвидено в договора и отделни части от обекта могат да се използват самостоятелно, изпитванията на тези части се извършват преди цялостното му завършване.
- 12.5. В случаите, когато Акт обр. 15 е подписан със забележки или изпитанията не са успешни, обекта не се счита за завършен и възложителят може:
- а) да иска поправяне на работата в даден от него подходящ срок без заплащане;
  - б) да иска заплащане на разходите, необходими за поправката, или
  - в) да намали възнаграждението на Изпълнителя
- 12.6. Преди предаване на обекта, Изпълнителят е длъжен:
- а) да върне на Възложителя вещите по чл.5.2.1. на Общите условия на договора, ако такива са получени
  - б) при довори за изпълнение на СМР :
    - да премахне временните строежи, както и да освободи работната площадка от всякаква строителна техника и механизация и строителни отпадъци;
    - да подготви и да завери екзекутивната документация на обекта в 3 оригинални екземпляра;
    - да уведоми Възложителя за готовност за назначаване на комисия за съставяне на Констативен акт 15;
    - когато е необходимо да участва при съставянето на Протокол за проведена 72-часова проба при експлоатационни условия (приложение № 17 към чл.7, ал.3, т.2 от Наредба № 3/2003г.)

### **13. ОТЧЕТНОСТ**

- 13.1. Дейностите се извършват от Изпълнителя в съответствие с условията, определени в Договора. Подробностите за транспортните документи и/или други документи, които трябва да се представят от Изпълнителя са определени в Договора. Ако такива документи не са определени, то Изпълнителя трябва да представи документите, които се предоставят обичайно при подобен вид дейности и трябва да дават достатъчно информация за произхода, състава и функционалните характеристики на обекта, както и информация за правилния монтаж, експлоатацията и поддръжка.
- 13.2. За целите на договора се използват термините (франкировките) за условия на доставка в съответствие с Incoterms-2010 (Инкотермс-2010), публикувани от Международната търговска палата, Париж. Ако към използваните термини в Договора има допълнителни условия, които в определена степен противоречат или са в повече от тези дефинирани в термините по Инкотермс-2010, валидни са условията описани в Договора.
- 13.3. Ако предметът на договора включва доставка на стоки, Изпълнителят осигурява такава опаковка на стоката, каквато е необходима за предотвратяване на повреждането или развалянето ѝ по време на превоза на стоката до крайното ѝ местоназначение, нейното натоварване, разтоварване и съхранение, както е указано в договора. Опаковката, маркировката и документацията трябва да отговаря на договорените стандарти, на БДС и другите нормативи в тази област, както и на специфичните изисквания, определени изрично в Договора, включително допълнителни изисквания, ако има такива определени в Договора.
- 13.4. Ако е предвидено в договора, Изпълнителят изготвя периодични (междинни) и окончателен доклади за изпълнението на договора по реда на настоящия член. Съдържанието на докладите се определя в Договора.
- 13.4.1. Всички фактури трябва да бъдат окомплектовани с междинни доклади за изпълнението, а фактурата за окончателното плащане трябва да е придружена с окончателен доклад. За договори, при които плащането е на база часова ставка, докладът се придружава с финансов отчет.
- 13.4.2. Окончателният доклад се представя на Възложителя в срока, посочен в договора. В случай, че това не е уговорено в договора Изпълнителят е длъжен да представи окончателния доклад в срок от 10 дни след изтичане на срока за изпълнение на задълженията му, съгласно договора.
- 13.4.3. В случаите, когато договорът се изпълнява на фази (етапи), задължението за представяне на окончателен доклад възниква в края на всяка фаза (на всеки етап).
- 13.4.4. Одобрението на докладите и документите, представени от Изпълнителя на Възложителя, удостоверява, че те съответстват на изискванията на договора.
- 13.4.5. Ако не е договорено друго, Възложителят е длъжен в срок от 5 дни след получаване на докладите и документите по чл.13.4.2. на Общите условия на договора, да уведоми Изпълнителя за своето решение. Възложителят е длъжен да се мотивира, в случай, че откаже да ги одобри или поиска Изпълнителя да нанесе промени в тях.





13.4.6. В случай, че Възложителят не се произнесе в срока по чл.13.4.5. на Общите условия на договора, Изпълнителят може писмено да поиска приемането на докладите и документите, представени от него. Тези доклади и документи, ще се считат за приети, ако Възложителят не се произнесе в срок от 5 дни след писменото искане по тази точка.

13.4.7. Възложителят е длъжен да даде подходящ срок на Изпълнителя, в случаите, когато иска изменения в представения доклад и/или представените документи.

#### **14. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

14.1. Договорната цена за извършените дейности не може да се различава от цените, предложени от Изпълнителя в неговата оферта за участие в процедурата.

14.2. Договорната цена се определя в договора и включва всички разходи на Изпълнителя за изпълнението на поръчката. Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора и не подлежи на промяна, освен в случаите, посочени в договора и приложенията му.

14.3. Методът и условията на плащане на Изпълнителя се определят в Договора. В случай, че това не е уговорено в договора заплащането се извършва 30 дни след изпълнението на задължения на Изпълнителя по договора, предаването на обекта и фактуриране на извършените дейности.

14.4. Плащането се приема за извършено в момента на заверяване на сметката на Възложителя.

14.5. Искането(ията) на Изпълнителя за плащане се прави в писмен вид към Възложителя и се придружава от фактура, описваща извършените дейности. Като условие за заплащането е представянето на документите в съответствие с Общите условия на договора и изпълнението на другите условия, посочени в договора.

#### **15. ЗАСТРАХОВКА И РИСК**

15.1. Изпълнителят носи отговорност за правилното изпълнение на възложените дейности през срока на изпълнение на договора, както и риска от погиването или повреждането на материали и/или на техника, механизация и оборудване, настъпили в резултат случайното събитие или виновни действия на трети лица.

15.2. Всички вещи, предоставени от Възложителя на Изпълнителя за изпълнение на договора, остават собственост на Възложителя, като риска от погиване или повреждане е за сметка на Изпълнителя, от предаването им до тяхното приемане. Изпълнителят носи отговорност и дължи обезщетение на Възложителя за щети, причинени на имотите и вещите, собственост на Възложителя.

15.3. Възложителят може да изиска от Изпълнителя сключването на допълнителна застраховка, покриваща материални вреди върху предоставени от Възложителя материали и вещи.

15.4. Ако обекта включва доставка, стоките трябва да са застраховани напълно срещу загуба или щети при производството, придобиването им от Изпълнителя, транспортирането, съхранението и доставката, по начина, указан в Договора и в съответствие с разпоредбите на договорените условия по Инкотермс-2010.

15.5. Ако това е предвидено в договора, Изпълнителят е длъжен да застрахова периодично професионалната си отговорност за вреди, причинени на други участници и/или на трети лица, вследствие на неправомерни действия или бездействия при или по повод изпълнение на задълженията си.

15.6. Възложителят може да изисква от Изпълнителя доказателства за наличието и валидността на застрахователен договор (копия от застрахователни полици и платежни документи за платени застрахователни премии). Тези документи се представят в 7-дневен срок от писменото им поискване.

15.7. В случай, че Възложителят констатира неизпълнение на задължението за сключване и поддържане на застраховка от Изпълнителя, той може да спре всички плащания, които му дължи и да прекрати договора.

15.8. След приемането на възложените дейности без забележки, рискът от погиване или повреждане на обекта, причинено от случайно събитие или виновно действия на трети лица преминава върху Възложителя.

15.9. Всяка от страните носи имуществена отговорност спрямо другата страна за всички причинени щети и пропуснати ползи, представляващи пряка и непосредствена последица от нейните виновни действия или бездействия.

#### **16. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

16.1. Изпълнителят е длъжен да ползва за подизпълнители само декларираните от него в процедурата.





16.2. Изпълнителят е изцяло и единствено отговорен пред Възложителя за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. Изпълнителят отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

## **17. ЗАБАВА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

17.1. Изпълнението на дейностите се извършва от Изпълнителя в съответствие със срока и/или графика за изпълнение на поръчката, освен ако не е определено друго в Договора.

17.2. Ако по време на изпълнението на договора Изпълнителят или неговият(ите) подизпълнител(и) се натъкнат на обстоятелства, пречещи на навременното изпълнение на дейностите, то Изпълнителят незабавно уведомява Възложителя в писмен вид за забавянето, за неговата вероятна продължителност и причината(ите), които са го породили. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от санкция за забавено изпълнение.

17.3. При получаване на уведомлението от Изпълнителя, Възложителят оценява ситуацията и по своя преценка може едностранно да удължи времето за изпълнение на Изпълнителя.

17.4. С изключение на случаите, описани в чл.19 на Общите условия на договора, закъснение в изпълнението на Изпълнителя по отношение на задълженията му води до отговорност от страна на Изпълнителя и налагането на неустойки в съответствие с чл.18 на Общите условия на договора, освен ако не е извършено удължаване на срока в съответствие с чл.17.3 на Общите условия на договора.

## **18. НЕУСТОЙКИ**

18.1. Освен в случаите на чл.19 и чл.17.3. на Общите условия на договора, ако Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора и/или от гаранцията за изпълнение на договора. Възложителят извършва прихващане между двете насрещни вземания, които се погасяват до размера на по-малкото, като клаузата произвежда правно действие при условие, че между страните съществуват насрещни, еднородни, замествими и изискуеми вземания.

18.2. Ако не е уговорено друго в Договора, при забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка в размер на законната лихва за всеки ден закъснение върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят може да прекрати договора.

18.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си, а Възложителят е в забава за плащане, ако не е уговорено друго в договора, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата.

18.4. Ако не е уговорено друго в Договора първите 15 дни от забавата на която и да е от страните по договора са ненаказуеми.

18.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **19. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

19.1. Страната, която не може да изпълни задължението си поради настъпването на непредвидено обстоятелство, в срок до седем календарни дни от настъпването на събитието уведомява другата за това обстоятелство, като следва в този срок да представи и писмени документи, изходящи от трети страни, които потвърждават настъпването на непредвиденото обстоятелство. В същия срок с препоръчана поща или чрез куриерска служба страната, позоваваща се на събитие от извънреден характер (непреодолима сила), трябва да изпрати писмено потвърждение, изходящо от официален орган /ТПП или др./ на страната, в която е настъпила непреодолимата сила, с което се удостоверява непреодолимата сила и невъзможността за изпълнение. Уведомление следва да се изпрати и при прекратяването действието на непреодолимата сила в посочения по-горе срок. При не уведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

19.2. Докато трае непредвиденото обстоятелство, изпълнението на задълженията и на свързаните с тях насрещни задължения спира. Съответните срокове за изпълнение се удължават с времето, през което е била налице непредвидено обстоятелство.

19.3. Ако непредвиденото обстоятелство трае толкова дълго, че някоя от страните вече няма интерес от изпълнението, тя има право да прекрати Договора с писмено уведомление до другата страна.







- 19.4. Изпълнителят трябва да търси всички разумни алтернативни средства за изпълнение, на които непредвидените обстоятелства не пречат, освен ако друго не е указано от Възложителя в писмен вид.
- 19.5. В случай на прекратяване на договора поради непредвидено обстоятелство, Изпълнителят има право да получи гаранцията за изпълнение на договора, заплащане на неизплатения остатък от цената за изпълнените дейности, както и на разходите за оттегляне на оборудването на Изпълнителя, ако има такива.

## **20. ПРЕКРАТЯВАНЕ**

- 20.1. Възложителят има право едностранно да прекрати договора като отправи писмено уведомление до Изпълнителя, в случай че за Изпълнителя бъде открито производство по обявяването му в несъстоятелност, както и в случаите по т.9.13., т.10.5, т.10.6. и т.15.7 от общите условия на договора.
- 20.2. Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции за неизпълнение на договора, може едностранно да прекрати договора напълно или частично след изпращане на писмено уведомление за неизпълнение, при всеки един от следните случаи:
- (а) Изпълнителят не успее да изпълни някоя или всички дейности в рамките на определеното време, указано в договора или в рамките на съответно удължаване, разрешено от Възложителя; или
- (б) Изпълнителят не успее да изпълни друго(и) задължение(я) по договора;
- 20.3. Срокът на предизвестие по чл.20.2 е 15 дневен, освен ако в договора не е определено друго.
- 20.4. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7- седемдневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят е длъжен да заплати на Изпълнителя извършените до момента на прекратяването на договора дейности.
- 20.5. В случай, че Възложителят прекрати договора изцяло или частично, в съответствие с чл. 20.2. на Общите условия на договора, то Възложителят може да възложи извършването на дейности, които счете за подходящи, подобни на тези, които не са извършени, а Изпълнителят е длъжен да заплати на Възложителя за всички допълнителни разходи за такива съответни дейности. Изпълнителят, обаче продължава изпълнението на договора в частта, за която той не е прекратен.
- 20.6. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.
- 20.7. При договори за изпълнение на СМР независимо от причината за прекратяване действието на договора, Изпълнителят в срок от 14 работни дни е длъжен да напусне работната площадка, след като предприеме всички действия, необходими за обезопасяването на обекта и предаде на Възложителя всички документи, свързани с изпълнението на строежа, в това число изготвените от Изпълнителя, както и всички стоки и материали, доставени на обекта и заплатени от Възложителя.
- 20.8. Възложителят има правото да прекрати договора при условията на чл. 43, ал. 4 ЗОП.
- 20.9. Договорът може да се прекрати предсрочно по взаимно съгласие на двете страни изразено в писмена форма.

## **21. УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ**

- 21.1. При възникване на спор от каквото и да е естество между Възложителя и Изпълнителя във връзка с договора или произтичащи от него, страните ще положат всички усилия да разрешат по пътя на договарянето такъв спор.
- 21.2. Ако в разумен срок страните не успеят да разрешат спора помежду си чрез преговори, то Възложителят или Изпълнителят могат да изпратят уведомление на другата страна за своето намерение за решаване на спора по съдебен ред.
- 21.3. Независимо от предаването на спора за разглеждане в съда, страните продължават да изпълняват задължения си по договора, с изключение на спорните.

## **22. ЕЗИК НА ДОГОВОРА**

- 22.1. Договорът с местни Изпълнители се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра. С чуждестранни Изпълнители, договора се подписва на български език и на език уточнен в договора с идентичен текст, по два еднообразни екземпляра на всеки от езиците. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.





## 23. ПРИЛОЖИМО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

23.1. Договорът се тълкува в съответствие със законите и другите нормативни актове на Република България, освен ако не е определено друго в Договора.

## 24. КОМУНИКАЦИИ

24.1. Всички уведомления между страните по този договор се изпращат писмено, чрез препоръчана поща или по факс.

## 25. ПРАВА НА ПОЛЗВАНЕ И СОБСТВЕНОСТ НА ИНТЕЛЕКТУАЛНИ ПРОДУКТИ

25.1. Ако по реда на Договора Възложителят получава възмездно или безвъзмездно право на ползване на интелектуален продукт (закупуване на лиценз) и не е определено друго в Договора, то условията на правото на ползване са съгласно настоящия чл.25.

25.2. С договора Възложителят придобива неизключително, непрехвърлимо право да използва интелектуалния продукт. Правото на ползване се предоставя за неограничен срок, освен ако в договора не е определено друго.

25.3. Под термина "ползване" се разбира обработване и ползване на информация и процеса на копиране, записване или транскрибиране на продукта. Ползването не включва модифициране на продукта по какъвто и да е начин, създаване на производни версии от него, преасемблиране, пресъставяне или реконструиране, или разпространяването му сред трети лица или предоставянето му за ползване по какъвто и да е начин, пряко или непряко на други лица.

25.4. Непрехвърлимо право на ползване означава, че Възложителя не може да прехвърля това право на трети лица. Това не се отнася до случаите на промяна на собственика на Възложителя, преобразуване на дружеството му, както и при предоставяне или ползване на консултантски дейности на трети лица. При промяна на собственика на Възложителя и/или преобразуване на дружеството, правото на ползване преминава върху новия титуляр безвъзмездно, след писмено уведомление на Възложителя до Изпълнителя или носителя на авторските права.

25.5. В случаите на използване на интелектуален продукт, чиито права на интелектуална собственост принадлежат на трети лица, Изпълнителят гарантира, че притежава право на ползване върху интелектуалния продукт и правото да го предоставя на Възложителя. Всички претенции, които биха възникнали за Възложителя от страна на трети лица, носители на авторското право върху предоставения интелектуален продукт, както и всички разходи и вреди, претърпени от Възложителя, са за сметка на Изпълнителя.

25.6. Възложителя има право да поддържа минимум едно резервно копие от интелектуалния продукт, обект на Договора.

25.7. С изключение на правото на ползване, придобито по силата на Договора, Възложителят не придобива никакви други права върху интелектуалната собственост.

## 26. ОБЕДИНЕНИЯ

26.1. В случаите, когато кандидатът определен за Изпълнител е обединение, всички съдружници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

## 27. ДРУГИ

27.1. За неуредените въпроси в настоящите Общи условия на договора се прилага основния Договор, приложенията към него и действащото законодателство на Р. България в тази област.

27.2. При противоречие между Договора, приложенията към него и настоящите Общи условия на договора, валидни са разпоредбите и условията на Договора и приложенията към него.

27.3. При възлагане на писмена поръчка от страна на Възложителя, в която е посочено, че се прилагат настоящите Общи условия на договора, и за която няма подписан между страните договор, потвърждението от страна на Изпълнителя на писмената поръчка и условията описани в нея се считат за Договор по смисъла на настоящите Общи условия. В този случай всички разпоредби на настоящите Общи условия на договора са валидни, освен ако не противоречат на условията на писмената поръчка и условията в потвърждението на Изпълнителя.

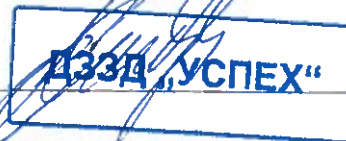
**ВЪЗЛОЖИТЕЛ**  
**АНДОН АНДОНОВ**

*Изпълнителен Директор*

**ИЗПЪЛНИТЕЛ**

**ЕЛЕНА ПЕТРОВА**

*Управляващ съдружник*



6260 Раднево, ул. „Георги Димитров” № 13

Тел.: 0417/8 33 05; факс 0417/8 26 05

<http://www.marica-iztok.com> e-mail: [mmi-cad@marica-iztok.com](mailto:mmi-cad@marica-iztok.com)



Приложение №1

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ПРОЦЕДУРА С ПРЕДМЕТ:  
„Доставка на костюм работен-летен (куртка и панталон)”

1. Пълно описание на предмета на поръчката:

Изделието е вид работно облекло, което се носи по време на работа при високи температури на въздуха и има за цел да предпази работещите от нетоксичен прах и други вредности.

Количество

№	SAP №	Наименование	Мерна единица	Количество
1	13*1351	Костюм работен-летен	бр.	13 000

\*Необходимо е да се осигури 5% резерв, съгласно КТД-2014г.

Разпределение както следва:

РУДНИК „ТРОЯНОВО-1”- 4 200 бр. комплекта  
РУДНИК „ТРОЯНОВО-СЕВЕР”- 4 800 бр. комплекта  
РУДНИК „ТРОЯНОВО-3”- 3 400 бр. комплекта  
УПРАВЛЕНИЕ ЕАД- 600 бр. комплекта

СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ИЗДЕЛИЯТА\*

\* Представените количества на изделията по размери и ръстове се отнасят само за първата партия. Размерите на работното облекло са от № 44 до № 66.

№ по ред	Размер/ръст	бр. комплекта	№ по ред	Размер/ръст	бр. комплекта
1	44/170	20	20	54/182	100
2	44/176	10	21	54/188	20
3	46/170	20	22	56/170	40
4	46/176	30	23	56/176	190
5	46/182	10	24	56/182	60
6	48/170	40	25	56/188	10
7	48/176	120	26	58/176	90
8	48/182	90	27	58/182	150
9	48/188	20	28	58/188	10
10	50/170	50	29	60/176	30
11	50/176	230	30	60/182	70
12	50/182	130	31	60/188	20
13	50/188	20	32	62/176	40
14	52/170	80	33	62/182	105
15	52/176	395	34	62/188	10
16	52/182	130	35	64/176	35
17	52/188	50	36	64/182	100
18	54/170	70	37	64/188	20
19	54/176	360	38	66/176	10
			39	66/182	15
общо:					3 000

\* Останалите количества ще се заявяват в процеса на изпълнение на договора.

## ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ НА ИЗДЕЛИЯТА

### а/ Материал:

- Използваният материал за изработката на работен костюм-летен (куртка и панталон) да е от 100% памук с площна маса от  $200 \text{ г/м}^2 \pm 5\%$  (БДС EN ISO 12127), сплитка кепър 3/1 (БДС 12674 или еквивалент). Платът да е санфоризиран : цвят – кралско синьо

### б/ Техническо описание:

#### **А. Куртка (скица първа)**

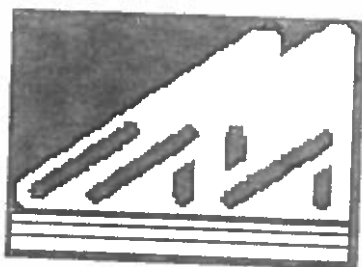
Куртката е права, с предно закопчаване с копчета догоре, с яка. Мострите на предниците по краищата са зачистени чрез подгъване и пришиване с тегел към предниците. Джобовете са три външни, с укрепително парче на всеки джоб (два долни и един горен ляв). Капак на горния джоб и закопчаване.

Понт на горните краища на всички джобове. Гърбът е със среден шев. Ръкавите са прави, прикачени.

Двойни тегели на: яката, джобовете, капака, раменете, ръкавните извивки, вертикалния шев на гърба.

През гърба и гърдите под горния джоб да бъдат защити две светлоотражателни ленти с ширина-2 см.

Емблема на „Мини Марица-изток“ ЕАД: шампована, разположена върху левия горен джоб. Цвят на шампата – бял.



#### **Б. Панталон (скица втора)**

Панталонът е прав, с прикачен колан и гайки, предните две от които са продължение на предните джобове (предните две гайки да бъдат по-големи от широчината на колана и да позволяват свободно поставяне на кожен или друг вид колан). Задната средна гайка да бъде по-широка от останалите. Джобовете са външни: два предни с укрепителни парчета, един десен заден с укрепително парче и капак с едно копче, един десен и един ляв за инструменти с укрепително парче. Двойни тегели на: джобовете, капака, гайките, на външните странични шевове на крачолите, средните шевове на ханша и предниците. Понт на всички джобове и гайки. Закопчаване-шлиц с копчета.

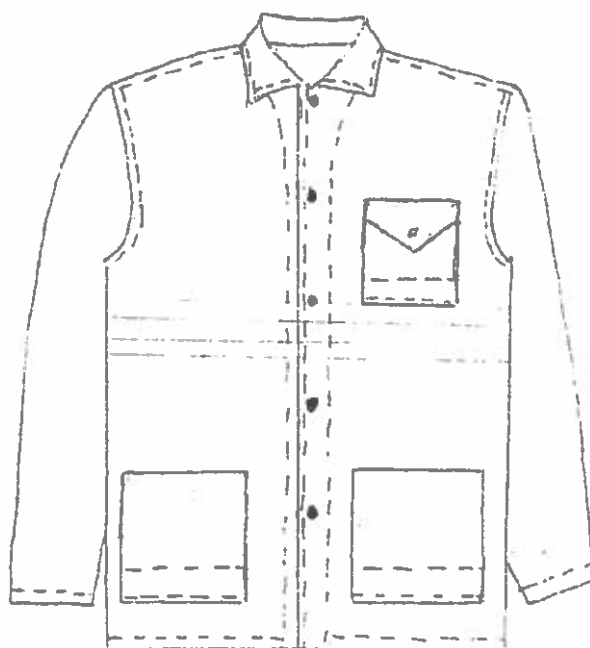
През долния край на крачолите, по цялата им обиколка да бъдат защити две светлоотражателни ленти с ширина-2 см.

Етикетът да съдържа следната информация:

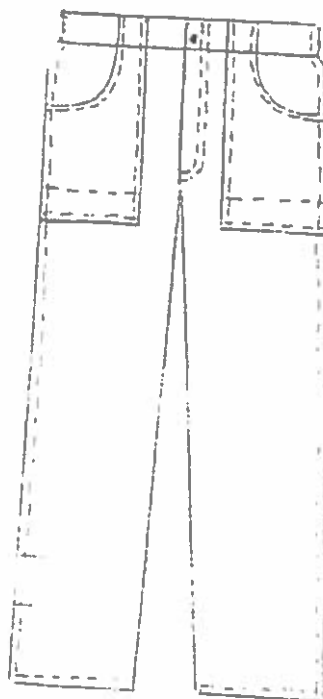
- Име или символ на производителя/доставчика,
- информация относно номера на типа/модела,
- информация относно размера/ръста,
- указания за поддръжката.



1. Скици на куртка:



2. Скици на панталон:



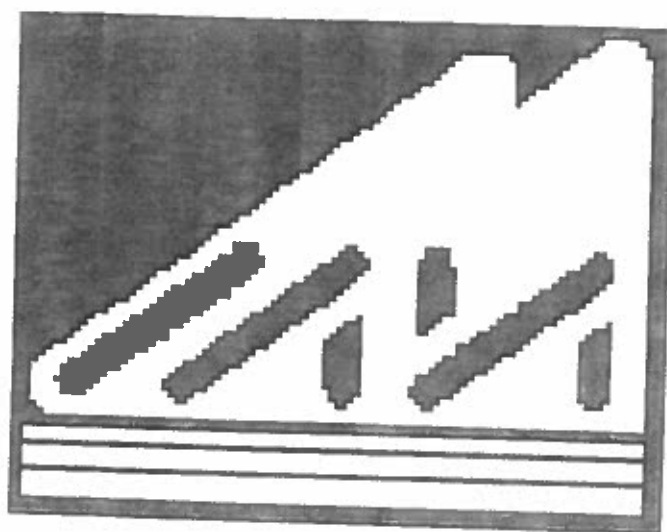
## ЕМБЛЕМА

Размери на емблемата: ширина (Ш)- 90 мм.; височина (В)-70 мм.

Размери на буквите:

“М”- височина (В)-25 мм., ширина (Ш)-45 мм., дебелина (Д)- 5 мм.

“И”- височина (В)- 25 мм., ширина (Ш) -30 мм., дебелина (Д)- 5 мм.



**КУПКА**

[illegible]

## ПАНТАЛОН

наименование на размерния показател	ръст см.	Обиколка на гърдите в см.									Д.О +/- см.
		88	92	96	100	104	108	112	116	120	
дължина на изделието - странична в см.	158	96,0	96,0	-	-	-	-	-	-	-	1,0
	164	100	100	100	100	100	100	100	100	100	
	170	104	104	104	104	104	104	104	104	104	
	176	108	108	108	108	108	108	108	108	108	
	182	-	-	112	112	112	112	112	112	112	
	188	-	-	116	116	116	116	116	116	116	
- вътрешна в см.	158	74,5	74,0	-	-	-	-	-	-	-	1,75
	164	78,0	77,5	77,0	76,5	76,0	75,5	75,0	-	-	
	170	81,5	81,0	80,5	80,0	79,5	79,0	78,5	78,0	77,5	
	176	85,0	84,5	84,0	83,5	83,0	82,5	82,0	81,5	81,0	
	182	-	-	87,5	87,0	86,5	86,0	85,5	85,0	84,5	
	188	-	-	91,0	90,5	90,0	89,5	89,0	88,5	88,0	
½ ширина на изделието без прихлупване по линия на талията в см.	158	37,0	40,0	43,0	46,0	49,0	52,0	55,0	58,0	61,0	1,0
	164										
	170										
	176										
	182										
	188										
- ширина в см.	158	49,0	51,0	53,0	55,0	57,0	59,0	61,0	63,0	65,0	1,0
	164										
	170										
	176										
	182										
	188										



## 2. Документи за доказване на съответствието

### 2.1. С техническата си оферта участниците представят следните документи за доказване качеството, свойствата на плата и начина на изпълнение на готовото изделие:

С предложение за изпълнение на поръчката - Плик № 2 (Техническа оферта) участниците следва да представят следните документи за доказване качеството, свойствата на плата и начина на изпълнение на готовото изделие:

- Подробно описание на изделията, удостоверяващи тяхното съответствие с техническите изисквания;
- Технологична карта – мострени описания на всички материали и елементите, вложени в изделията (плата, копчета, конци и т.н.);
- Сертификати (декларации) за качество на плата и безопасността на използваните багрила - от производителя на плата;
- Декларация за съответствие от производителя на изделията;
- Декларация за гаранционен срок на изделията;
- Протокол от изпитване на плата и изделията, издаден от акредитирана изпитвателна лаборатория. В протокола да бъде прикрепена трайно мостра от плата, върху който да бъде отбелязан отличителен знак (печат) и подпис на акредитираната лаборатория извършила изпитанието. Размер на изделието, което трябва да бъде изпитано от акредитирана лаборатория - 54/182. В протокола да бъде посочен модела, който се изпитва (артикулно име и/ или номер) и да са включени показатели, доказващи техническите изисквания на Възложителя (състав на плата; площна маса; сплитка; свиваемост и обмерни данни на комплекта);
- Инструкция и/или указания за употреба на български език;
- Мостра за оценка и доказване автентичността с техническите изисквания и възможности за изпълнение на поръчката: размер 54/182. Върху мострата, да бъде отбелязан отличителен знак (печат) и подпис на акредитираната лаборатория извършила изпитанието

### 3. Стандарт/и на които да отговарят (задължително се посочва или еквивалент) Готовите изделия да отговарят на БДС EN ISO 13688:2013 или еквивалент

### 4. Окомплектовка и съхранение

Опаковането се извършва в полиетиленови прозрачни пликове по отделно за всяко изделие или комплект. На плика се поставя етикет, който съдържа следната информация: наименование на изделието, фирма-изпълнител, размер/ ръст на образца.

### 5. Изисквания относно гаранционния срок, срок за отстраняване на дефекти появили се по време на нормалната експлоатация; срок за явяване при рекламация, и др.

Гаранционният срок на изделията не може да бъде по-малък от: 12 /дванадесет/ месеца след датата на доставка и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок. При рекламация на изделия. Изпълнителят заменя изделията с нови, изцяло за своя сметка в срок до 15 /петнадесет/ календарни дни след датата на подписване на протокола за рекламация.

Възложителят по своя преценка може да извършва входящ контрол в Българска независима акредитирана лаборатория на произволно избрани от доставените изделия. Разходите от тези проверки при положителен резултат са за сметка на Възложителя, а при отрицателен резултат са за сметка на Изпълнителя.

### 6. Документи, които изпълнителят следва да представи при доставка /уточнява се - при първа доставка, при всяка доставка или др./

**Документи при доставка:**

- Протокол от изпитване на всяка доставка от акредитирана лаборатория;
- Инструкция за употреба на български език;
- Сертификати (декларации) за качеството на плата и безопасността на използваните багрилата – от завода производител на плата;
- Декларация за съответствие от производителя на изделията;
- Оригинални гаранционни карти на изделието, с включени всички гаранционни условия;
- Оригинални опаковъчни листи, придружаващи доставката и спецификация по размери и ръстове.

**Място на доставка:** складова база на Възложителя в град Раднево, ул. „Заводска“ № 26 - отдел „Логистика и контрол“.

**ИЗГОТВИЛ :**

Сашка Йовчева

/Гл. Експерт ЗБУР-ТМ

в отдел ЗБУТ/



**СЪГЛАСУВАЛ :**

Живко Желязков

/Ръководител отдел ЗБУТ/



**6. ОБРАЗЕЦ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА - ПЛИК № 2**

**за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на костюм работен летен – куртка и панталон” - реф. № 52/2016 г. – ЗОП**

ДО:

„Мини Марица-Изток” ЕАД – гр. Раднево  
ул. „Георги Димитров” № 13

ОТ:

ДЗЗД „УСПЕХ“ – гр. София

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Доставка на костюм работен летен – куртка и панталон” - реф. № 52/2016 г. – ЗОП

**Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката, изискван от възложителя.**

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

**Срок на изпълнение на поръчката – до 12 (словом: Дванадесет ) месеца след сключване на договор.**

**Начин на изпълнение – след заявка от страна на Възложителя до 30 (словом: Тридесет) дни от датата на заявяване.**

**Място на изпълнение:** Условието на доставка на стоката са DDP складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол”, град Раднево, съгласно Инкотермс 2010.

**Изисквания относно качеството на дейностите, гаранционния срок и отстраняването на дефекти, появили се по време на нормална експлоатация на обекта на процедурата.**

Гаранционният срок на изделията е не по-малко от 12 (словом: Дванадесет) месеца след датата на доставка на изделията в склад на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок. При рекламации изделията се заменят с нови, изцяло за сметка на Изпълнителя. Срок за подмяна при рекламация – до 15(петнадесет) календарни дни след датата на подписване протокола за рекламацията.

**Приемаме условието че, Възложителят по своя преценка може да извършва входящ контрол в Българска независима акредитирана лаборатория на произволно избрани от доставените изделия. Разходите от тези проверки при положителен резултат са за сметка на Възложителя, а при отрицателен резултат са за сметка на Изпълнителя.**

Handwritten signature and text: "Goumoleg" and "Sp. 1010618"

**Изисквания за окомплектовка и съхранение:**

Опаковането се извършва в полиетиленови прозрачни пликове по отделно за всяко изделие или комплект. На плика се поставя етикет, който съдържа следната информация: наименование на изделието, фирма-изпълнител, размер/ръст на образца.

**Изисквания към документацията съпращаща изпълнението на поръчката.**

Изискване на Възложителя	Предложено от Участника
При всяка доставка Изпълнителят се задължава да представи на Възложителя следните документи на български език: <ul style="list-style-type: none"><li>- Сертификати (декларации) за качеството на плата и безопасността на използваните багрилата – от завода производител на плата;</li><li>- Декларация за съответствие от производителя на изделията;</li><li>- Протокол от изпитване от акредитирана лаборатория за всяка доставка;</li><li>- Оригинални опаковъчни листи, придружаващи доставката и спецификация по размери;</li><li>- Оригинални гаранционни карти на изделието, с включени всички гаранционни условия;</li><li>- Инструкция и/или указания за употреба на български език;</li><li>- Фактура.</li></ul>	При всяка доставка се задължаваме да представим на Възложителя следните документи на български език: <ul style="list-style-type: none"><li>- Сертификати (декларации) за качеството на плата и безопасността на използваните багрилата – от завода производител на плата;</li><li>- Декларация за съответствие от производителя на изделията;</li><li>- Протокол от изпитване от акредитирана лаборатория за всяка доставка;</li><li>- Оригинални опаковъчни листи, придружаващи доставката и спецификация по размери;</li><li>- Оригинални гаранционни карти на изделието, с включени всички гаранционни условия;</li><li>- Инструкция и/или указания за употреба на български език;</li><li>- Фактура.</li></ul>

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

**Приложения:**

Приложение № 6.1 – Подробно техническо описание на стоките подлежащи на доставка.

Приложение № 6.2 – Подробно описание на Техническите изисквания и условия, свързани с изпълнението на поръчката.

Приложение № 6.3 – Документи по чл.33, ал.3 от ЗОП, в случай, че се доказва еквивалентност.

Приложение № 6.4 – Други документи и доказателства по преценка на Участника

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Елена Петрова (име и фамилия)



Управляващ съдружник (длъжност на представляващия участника)

Дата: 26.05.2016

A handwritten signature in black ink, located on the right side of the page.

A handwritten signature in black ink, located at the bottom center of the page.

A handwritten signature in black ink, located at the bottom right of the page.

A handwritten signature in black ink, located at the bottom right of the page, below the previous signature.



Образец - Приложение № 6.1.

**ДЗЗД "УСПЕХ"**  
[наименование на участника]

**Подробно техническо описание на стоките подлежащи на доставка  
– костюм работен летен – куртка и панталон**

**Общо количество: 13 000 броя комплекта (куртка и панталон)**

**Спецификация:**

№ по ред	Размер/ръст	бр. комплекта	№ по ред	Размер/ръст	бр. комплекта
1	44/170	20	20	54/182	100
2	44/176	10	21	54/188	20
3	46/170	20	22	56/170	40
4	46/176	30	23	56/176	190
5	46/182	10	24	56/182	60
6	48/170	40	25	56/188	10
7	48/176	120	26	58/176	90
8	48/182	90	27	58/182	150
9	48/188	20	28	58/188	10
10	50/170	50	29	60/176	30
11	50/176	230	30	60/182	70
12	50/182	130	31	60/188	20
13	50/188	20	32	62/176	40
14	52/170	80	33	62/182	105
15	52/176	395	34	62/188	10
16	52/182	130	35	64/176	35
17	52/188	50	36	64/182	100
18	54/170	70	37	64/188	20
19	54/176	360	38	66/176	10
			39	66/182	15
общо:					3 000

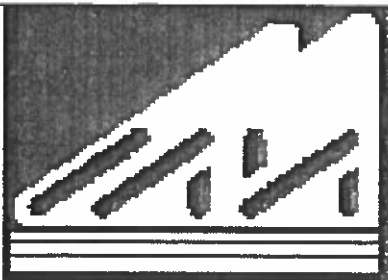
**Забележка:** Представените количества на изделията по размери и ръстове се отнасят само за първата партида. Размерите на работното облекло са от № 44 до № 66. Останалите количества ще се заявяват в процеса на изпълнение на договора.

- Каталоген № (арт. №) AP 2016;
- Производител ДЗЗД „УСПЕХ“;
- Страна на произход; България
- Забележка -;

**ДЗЗД „УСПЕХ“**  
[наименование на участника]

**Подробно описание на Техническите изисквания и условия,  
свързани с изпълнението на поръчката**

Технически изисквания и условия на Възложителя	Предложени дейности от участника	Забележка
<p><b>Технически параметри на изделията:</b> <u>а/ Материал:</u> Използваният материал за изработката на работен костюм-летен (куртка и панталон) да е от 100% памук с площна маса от 200 г/м<sup>2</sup> ± 5% (БДС EN ISO 12127), сплитка кепър 3/1 (БДС 12674 или еквивалент). Платът да е санфоризиран; цвят – кралско синьо</p> <p><u>б/ Техническо описание:</u> <b>А. Куртка</b> Куртката е права, с предно закопчаване с копчета догоре, с яка. Мострите на предниците по краищата са зачистени чрез подгъване и пришиване с тегел към предниците. Джобовете са три външни, с укрепително парче на всеки джоб (два долни и един горен ляв). Капак на горния джоб и закопчаване. Понт на горните краища на всички джобове. Гърбът е със среден шев. Ръкавите са прави, прикачени. Двойни тегели на: яката, джобовете, капака, раменете, ръкавните извивки, вертикалния шев на гърба. През гърба и гърдите под горния джоб да бъдат защити две светлоотражателни ленти с ширина - 2 см.</p> <p><u>Емблема на „Мини Марица-изток“</u> <u>ЕАД:</u> шампована, разположена върху левия горен джоб. Цвят на шампата – бял.</p>	<p><b>Технически параметри на изделията:</b> <u>а/ Материал:</u> Използваният материал за изработката на работен костюм-летен (куртка и панталон) да е от 100% памук с площна маса от 200 г/м<sup>2</sup> ± 5% (БДС EN ISO 12127), сплитка кепър 3/1 (БДС 12674 или еквивалент). Платът да е санфоризиран; цвят – кралско синьо</p> <p><u>б/ Техническо описание:</u> <b>А. Куртка</b> Куртката е права, с предно закопчаване с копчета догоре, с яка. Мострите на предниците по краищата са зачистени чрез подгъване и пришиване с тегел към предниците. Джобовете са три външни, с укрепително парче на всеки джоб (два долни и един горен ляв). Капак на горния джоб и закопчаване. Понт на горните краища на всички джобове. Гърбът е със среден шев. Ръкавите са прави, прикачени. Двойни тегели на: яката, джобовете, капака, раменете, ръкавните извивки, вертикалния шев на гърба. През гърба и гърдите под горния джоб да бъдат защити две светлоотражателни ленти с ширина - 2 см.</p> <p><u>Емблема на „Мини Марица-изток“ ЕАД:</u> шампована, разположена върху левия горен джоб.</p>	<p>НЯМА</p>



### Б. Панталон

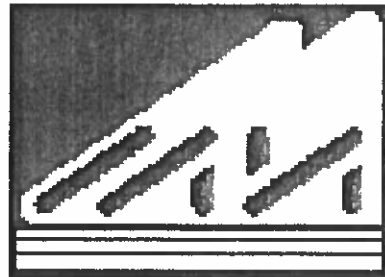
Панталонът е прав, с прикачен колан и гайки, предните две от които са продължение на предните джобове (предните две гайки да бъдат по-големи от широчината на колана и да позволяват свободно поставяне на кожен или друг вид колан). Задната средна гайка да бъде по-широка от останалите. Джобовете са външни: два предни с укрепителни парчета, един десен заден с укрепително парче и капак с едно копче, един десен и един ляв за инструменти с укрепително парче. Двойни тегели на: джобовете, капака, гайките, на външните странични шевове на крачолите, средните шевове на ханша и предниците. Понт на всички джобове и гайки.  
Закопчаване-шлиц с копчета.

През долния край на крачолите, по цялата им обиколка да бъдат защити две светлоотражателни ленти с ширина - 2 см.

Етикетът да съдържа следната информация:

- Име или символ на производителя/доставчика,
- информация относно номера на типа/модела,
- информация относно размера/ръста,
- указания за поддръжката.

Цвят на щампата – бял.



### Б. Панталон

Панталонът е прав, с прикачен колан и гайки, предните две от които са продължение на предните джобове (предните две гайки да бъдат по-големи от широчината на колана и да позволяват свободно поставяне на кожен или друг вид колан). Задната средна гайка е по-широка от останалите. Джобовете са външни: два предни с укрепителни парчета, един десен заден с укрепително парче и капак с едно копче, един десен и един ляв за инструменти с укрепително парче. Двойни тегели на: джобовете, капака, гайките, на външните странични шевове на крачолите, средните шевове на ханша и предниците. Понт на всички джобове и гайки.  
Закопчаване-шлиц с копчета.

През долния край на крачолите, по цялата им обиколка ще бъдат защити две светлоотражателни ленти с ширина - 2 см.

Етикетът ще съдържа следната информация:

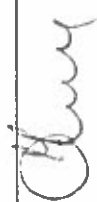
- Име или символ на производителя/доставчика,
- информация относно номера на типа/модела,
- информация относно размера/ръста,

*Handwritten signature/initials.*

*Handwritten signature/initials.*

*Handwritten signature/initials.*

	- указания за поддръжката.	
<p>Стойностите на размерните показатели на готовите изделия в зависимост от размер (обиколка на гърдите) и ръст, да бъдат съобразени с посочените стойности в таблиците за куртка и панталон в Техническата спецификация – Приложение № 1</p>	<p>Стойностите на размерните показатели на готовите изделия в зависимост от размер (обиколка на гърдите) и ръст, ще бъдат съобразени с посочените стойности в таблиците за куртка и панталон в Техническата спецификация – Приложение № 1</p>	
<p>Документи за доказване на съответствието:</p> <p>Представят се следните документи за доказване качеството, свойствата на плата и начина на изпълнение на готовото изделие:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Подробно описание на изделията, удостоверяващи тяхното съответствие с техническите изисквания;</li> <li>- Технологична карта - мострени описания на всеки елемент, вложен в изделията (плат, копчета, конци и т.н);</li> <li>- Сертификати (декларации) за качество на плата и безопасността на използваните багрила - от производителя на плата;</li> <li>- Декларация за съответствие от производителя на изделията;</li> <li>- Декларация за гаранционен срок на изделията;</li> <li>- Протокол от изпитване на плата и изделията, издаден от акредитирана изпитвателна лаборатория. В протокола да бъде прикрепена трайно мостри от плата, върху който да бъде отбелязан отличителен знак (печат) и подпис на акредитираната лаборатория извършила изпитанието. Размер на изделието, което трябва да бъде изпитано от акредитирана лаборатория - 54/182. В протокола да бъде посочен модела, който се изпитва (артикулно име и/ или номер) и да са включени показатели, доказващи техническите изисквания на Възложителя - състав на плата, площна маса, сплитка, свиваемост и обмерни данни на комплекта;</li> <li>- Мостра за оценка и доказване</li> </ul>	<p>Документи за доказване на съответствието:</p> <p>Документи за доказване качеството, свойствата на плата и начина на изпълнение на готовото изделие:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Подробно описание на изделията, удостоверяващи тяхното съответствие с техническите изисквания;</li> <li>- Технологична карта - мострени описания на всеки елемент, вложен в изделията (плат, копчета, конци и т.н);</li> <li>- Сертификати и декларации за качество на плата и безопасността на използваните багрила - от производителя на плата – „Марицатек“ АД;</li> <li>- Декларация за съответствие от производителя на изделията - <b>041/26.05.2016;</b></li> <li>- Декларация за гаранционен срок на изделията;</li> <li>- Протокол от изпитване на плата и изделията, издаден от акредитирана изпитвателна лаборатория. - №30702/25.05.2016</li> </ul> <p>В протокола са прикрепена трайно мостри от плата, върху който е отбелязан отличителен знак (печат) и подпис на акредитираната лаборатория извършила изпитанието. Размер на изделието, което трябва да бъде изпитано от акредитирана лаборатория е 54/182. В протокола е посочен модела,</p>	<p>Handwritten signature: Oby</p> <p>Handwritten signature: [illegible]</p>

<p>автентичността с техническите изисквания и възможности за изпълнение на поръчката: размер 54/182. Върху мострата да бъде отбелязан отличителен знак (печат, клеймо) и подпис на акредитираната лаборатория извършила изпитанието;</p> <p>- Инструкция и/или указания за употреба на български език.</p> <p><b>Стандарт/и на които да отговарят:</b>  <b>Готовите изделия да отговарят на <u>БДС EN ISO 13688:2013</u> или еквивалент</b></p> <p><b>Забележка:</b> мострата се представят в отдел „Търговски“, в запечатан пакет върху който е посочено наименованието на участника и следния надпис:          мостра по процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:          „Доставка на костюм работен летен – куртка и панталон” - реф. № 52/2016 г. – ЗОП</p>	<p>който се изпитва (AP 2016) и са включени показатели, доказващи техническите изисквания на Възложителя - състав на плата, площна маса, сплитка, свиваемост и обмерни данни на комплекта;</p> <p>- Мостра за оценка и доказване автентичността с техническите изисквания и възможности за изпълнение на поръчката: размер 54/182. Върху мострата е отбелязан отличителен знак (печат, клеймо) и подпис на акредитираната лаборатория извършила изпитанието;</p> <p>- Инструкция и/или указания за употреба на български език.</p> <p><b>Стандарт/и на които отговарят:</b>  <b>Готовите изделия да отговарят на <u>БДС EN ISO 13688:2013</u> или еквивалент</b></p> <p><b>Забележка:</b> мострата е представена в отдел „Търговски“, в запечатан пакет върху който е посочено наименованието на участника и следния надпис:          мостра по процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:          „Доставка на костюм работен летен – куртка и панталон” - реф. № 52/2016 г. – ЗОП</p>	
--	---	---

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Елена Петрова (име и фамилия)

Управляващ съдружник (длъжност на представляващия участника)

Дата: 26.05.2016





Участниците имат право да направят предложение по предмета на поръчката, но задължително за цялото количество и обем. Не се допускат до оценка и класиране участници, направили предложение само за част от количествата.

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Елена Петрова (име и фамилия)

Управляващ съдружник (длъжност на представляващия участника)

Дата: 26.05.2016



*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

## Подробно описание на изделията

за удостоверяване на тяхното съответствие с техническите изисквания на

Мини „Марица-Изток“ ЕАД, гр. Раднево

ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА ЧРЕЗ ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА

ПО РЕДА ЧЛ.103, АЛ.1 ОТ ЗОП (ВЪВ ВРЪЗКА С ЧЛ.14 АЛ.3 Т.2) С ПРЕДМЕТ:

„ДОСТАВКА НА КОСТЮМ РАБОТЕН ЛЕТЕН – КУРТКА И ПАНТАЛОН“

- РЕФ. № 52/2016 Г. – ЗОП

### Технически параметри на изделията:

#### а/ Материал:

Използваният материал за изработката на работен костюм-летен (куртка и панталон) е от 100% памук с площна маса от  $200 \text{ г/м}^2 \pm 5\%$  (БДС EN ISO 12127), сплитка кепър 3/1 БДС 12674.

Платът е санфоризиран; цвят – кралско синьо

#### б/ Техническо описание:

##### **А. Куртка**

Куртката е права, с предно закопчаване с копчета догоре, с яка. Мострите на предниците по краищата са зачистени чрез подгъване и пришиване с тегел към предниците. Джобовете са три външни, с укрепително парче на всеки джоб (два долни и един горен ляв). Капак на горния джоб и закопчаване. Понт на горните краища на всички джобове. Гърбът е със среден шев. Ръкавите са прави, прикачени. Двойни тегели на: яката, джобовете, капака, раменете, ръкавните извивки, вертикалния шев на гърба.

През гърба и гърдите под горния джоб са защити две светлоотражателни ленти с ширина - 2 см.

Емблема на „Мини Марица-изток“ ЕАД: щампована, разположена върху левия горен джоб.

Цвят на щампата – бял.

##### **Б. Панталон**

Панталонът е прав, с прикачен колан и гайки, предните две от които са продължение на предните джобове (предните две гайки са по-големи от широчината на колана и позволяват свободно поставяне на кожен или друг вид колан). Задната средна е по-широка от останалите. Джобовете са външни: два предни с укрепителни парчета, един десен заден с укрепително парче и капак с едно копче, един десен и един ляв за инструменти с укрепително парче. Двойни тегели на: джобовете, капака, гайките, на външните странични шевове на крачолите, средните шевове на ханша и предниците. Понт на всички джобове и гайки.

Закопчаване-шлиц с копчета.

През долния край на крачолите, по цялата им обиколка са защити две светлоотражателни ленти с ширина - 2 см.

- информация относно номера на модела,
- информация относно размера/ръста,
- указания за поддръжката.

Стойностите на размерните показатели на готовите изделия в зависимост от размер (обиколка на гърдите) и ръст, са съобразени с посочените стойности в таблиците за куртка и панталон в Техническата спецификация – Приложение № 1

#### Документи за доказване на съответствието:

Представят се следните документи за доказване качеството, свойствата на плата и начина на изпълнение на готовото изделие:

- Подробно описание на изделията, удостоверяващи тяхното съответствие с техническите изисквания;
- Технологична карта - мострени описания на всеки елемент, вложен в изделията (плат, копчета, конци и т.н);
- Сертификати (декларации) за качество на плата и безопасността на използваните багрила - от производителя на плата;
- Декларация за съответствие от производителя на изделията;
- Декларация за гаранционен срок на изделията;
- Протокол от изпитване на плата и изделията, издаден от акредитирана изпитвателна лаборатория. В протокола е прикрепена трайно мостри от плата, върху който е отбелязан отличителен знак (печат) и подпис на акредитираната лаборатория извършила изпитанието. Размер на изделието, което е изпитано от акредитирана лаборатория - 54/182. В протокола е посочен модела, който е изпитан (артикулно име и номер) и са включени показатели, доказващи техническите изисквания на Възложителя - състав на плата, площна маса, сплитка, свиваемост и обмерни данни на комплекта;
- Мостра за оценка и доказване автентичността с техническите изисквания и възможности за изпълнение на поръчката: размер 54/182. Върху мострата е отбелязан отличителен знак (печат, клеймо) и подпис на акредитираната лаборатория извършила изпитанието;
- Инструкция и указания за употреба на български език.

Стандарт/и на които да отговарят:

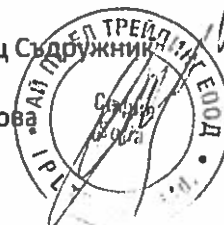
Готовите изделия отговарят на БДС EN ISO 13688:2013

26.05.2016

Гр. София

Управляващ Съдружник

Елена Петрова



Приложение № 4 към Договор  
№ МТ 394 / 2016

**7. ОБРАЗЕЦ НА ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ (ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА - Плик № 3)**  
за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на костюм работен летен – куртка и панталон” - реф. № 52/2016 г. – ЗОП

ДО:

“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО  
ул. “Георги Димитров” - №13

ОТ:

ДЗЗД «УСПЕХ» - гр. София  
УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Предлаганата от нас цена за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Доставка на костюм работен летен – куртка и панталон” - реф. № 52/2016 г. – ЗОП е както следва:

395070,00 лева без ДДС / Словом: Триста деветдесет и пет хиляди и седемдесет лева [посочва се цифром и словом стойността без ДДС], DDP складова база на Възложителя в град Раднево (Инкотермс 2010).

Изпълнението на пълния предмет на процедурата ще извършим при следните цени:

№	Описание на изделията подлежащи на доставка	МЕ	количество	Единична цена в (лев) без ДДС	Обща цена в (лев) без ДДС
1	2	3	4	5	6
	костюм работен летен – куртка и панталон	Брой, комплект	13 000	30,39	395070,00

В случай, че бъде открито несъответствие между предложените единични и обща стойност, поради допусната техническа грешка от наша страна, сме съгласни Възложителят да класира нашата оферта на база предложените по-ниски цени.

**Премаме следните условия на плащане:** Плащането се извършва по банков път, в срок до 30 (тридесет) календарни дни след доставка срещу представена фактура и двустранно подписан протокол. Срокът на плащане започва да тече от датата на последно представения документ (фактура и приемо-предавателен протокол). Когато участникът е чуждестранно юридическо лице, валутата на банковата сметка следва да бъде в български лева.

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Елена Петрова

(име и фамилия)

Управляващ съдружник

(длъжност на представляващия участника)

Дата: 26.05.2016

